

Voyages d'études

Les classes de troisième année en voyage

Les voyages d'études de l'année 2023 marquent un retour tant attendu à la normale. Exit les restrictions du passe sanitaire : les élèves peuvent enfin découvrir l'Europe au-delà des frontières nationales avec pour seule contrainte le renoncement aux vols en avion. Ils partagent ici leurs récits d'expériences enrichissantes et de rencontres culturelles inoubliables.

Venise et Vérone

Shakespeare en Vénétie (classe 3A1)

Accompagnants : Jo Fries (PC) et Arianna Guerra

La classe 3A1 a suivi les traces de Shakespeare en Vénétie. Après de longs mois de préparation, c'est enfin l'heure du départ. Nous arriverons à Vérone dimanche 2 avril à 13h30.

À peine arrivés, nous visitons les célèbres arènes. Le monument phare de la ville est à couper le souffle. La semaine de visites commence en beauté!

Venise, lundi 3 avril

5h50. Le réveil sonne très tôt ce matin pour une journée qui ne s'annonce pas de tout repos... Mais l'incroyable beauté de Venise nous fera oublier ce sacrifice! Nous aurons parcouru plus de 24 km à pied, nous engouffrant dans des ruelles à couper le souffle, traversant des ponts innombrables, et découvrant les lieux emblématiques des pièces vénitienes de Shakespeare. Nous aurons eu aussi la chance de visiter le palais des Doges et l'opéra La Fenice. De retour à 23h00 à Vérone, Morphée nous y attend les bras ouverts...

Vérone, mardi 4 avril

Nous nous rendons dans la maison et sur la tombe de Juliette, étapes incontournables de tout bon tour shakespearien de la

ville. Pour conclure cette magnifique journée ensoleillée, nous ne pouvons pas manquer la découverte du théâtre romain et sa vue imprenable sur Vérone. Et bien sûr nous savourons quelques Spritz, dans un « bus terrasse » pour parfaire l'expérience!

Vérone, mercredi 5 avril

Après avoir gravi les 368 marches de la Torre dei Lamberti et visité la cathédrale Santa Maria Matricolare, c'est au Castelvecchio que nous passons cette dernière après-midi. La soirée au camping, toujours dans la bonne humeur, conclut cette semaine riche en découvertes.

Vérone, jeudi 6 avril

Déjà l'heure du retour. C'est avec une certaine tristesse mais des souvenirs plein la tête que nous quittons le magnifique soleil italien pour le ciel gris de Fribourg, où nous attendent deux semaines de vacances bien méritées.

Big up à Arianna Guerra et Jo Fries, nos accompagnatrices, qui nous ont épaulés dans cette magnifique aventure, et à tous ceux et toutes celles qui nous ont, d'une manière ou d'une autre, permis de réaliser ce projet.

Fanny Genetelli et Chiara Mellini, 3A1

La 3A1 aux Arènes de Vérone



Photo de groupe devant le Castelvecchio



München

Eine Stadt zwischen Tradition und Innovation (klasse 3A2)

Accompagnants: Lea Studer (PC) et Dario Borsari

«Weltstadt mit Herz»

La classe 3A2 a effectué son voyage d'études à Munich, une ville réputée pour son dynamisme économique. Durant cette semaine placée sous le thème « Une ville entre tradition et innovation », les élèves ont pu découvrir une métropole allemande prospère, avec des secteurs industriels florissants tels que l'automobile, l'électronique, les technologies de l'information et de la communication, ainsi que la finance.

Munich, ainsi que la Bavière dans son ensemble, joue un rôle majeur dans le développement économique du pays en tant que centre renommé pour les entreprises et les institutions financières internationales. Cette ville moderne est véritablement une locomotive pour l'ensemble du pays, illustrant son importance dans le paysage économique allemand.

Toutefois, Munich conserve bien ses particularités liées aux traditions et aux coutumes locales, ce qui lui vaut d'être surnommée dans le langage populaire la « Weltstadt mit Herz » (ce que l'on pourrait traduire par « chaleureuse ville cosmopolite »). L'Oktoberfest en est un exemple classique. Devenue la plus grande fête populaire du monde, cette manifestation emblématique créée en 1810 est ancrée dans la vie culturelle et sociale des Bavaroises et des Bavarois. Au cours de ce voyage, nous avons eu l'occasion de visiter des entreprises, des musées, des institutions et d'autres endroits clés afin de découvrir les traditions de cette belle ville.

Die 3A2 auf Besuch in der Allianzarena (Heimstadion des FC Bayern München)



Führung in der Brauerei Hofbräu München

Ein Video-Einblick in unsere Münchenwoche

Unsere Klasse hat auf und nach der Reise ein Video erstellt, das über untenstehenden QR-Code angeschaut werden kann. Von der Erkundung der charmanten Altstadt am Sonntagabend bis zur unumgänglichen Degustation im Hofbräuhaus kann die Leserschaft auf diese Weise einige unserer Erlebnisse nachempfinden, z.B. den Besuch im Olympiastadion, in der Allianzarena, im FC Bayern Museum, im Deutschen Museum, auf der Theresienwiese mit der über ihr thronenden Bavaria-Statue sowie den Rundgang durch die Produktionswerke der BMW Group. Zu den bleibenden Erlebnissen dieser Reise gehören auch ernste Momente, wie der gemeinsame, eindrucksvoll-bedrückende Besuch der KZ-Gedenkstätte Dachau.

Klasse 3A2



QR-Code zum Video
der Studienreise



La 3A3 dans la chapelle des Scrovegni



Un paysage de carte-postale : les canaux de Venise

Vénétie

À la recherche du Beau en soi (classe 3A3)

Accompagnants : Stève Bobillier (PC) et Anouchka Wyss

« Il existe un Beau en soi qui orne toutes les autres choses et les fait paraître belles quand cette forme s'y est ajoutée. » a dit Platon.

Lors de nos cours de philosophie, nous avons étudié la notion du Beau en soi. Le Beau, pour Platon, représente l'essence universelle de la beauté, un idéal qui peut se retrouver en chaque réalité.

Nous sommes donc partis en voyage d'études en Vénétie sur les traces de ce Beau en soi. Nous y avons passé quatre jours, suivant un programme assez varié. Ainsi, nous avons pu découvrir la beauté de cette région et de sa culture. Nous logions au centre de Padoue, ville très charmante, où nous avons eu la chance de bénéficier de la proximité appréciable de restaurants et de boutiques.

L'architecture de la Renaissance

Dès notre arrivée à Padoue, nous nous sommes mis en chasse du Beau à travers l'architecture des monuments de la ville lors d'un captivant escape game en plein air. Nous avons arpenté les nombreuses places comme la Piazza dei Signori, la Piazza Duomo, la Piazza delle Erbe, ainsi que le Prato della Valle où se trouve la majestueuse Isola Memmia en son centre. Nous avons ensuite eu la chance de visiter la célèbre basilique de Saint-Antoine de Padoue (saint patron des causes perdues), celle de Sainte-Justine et finalement la chapelle des Scrovegni, un chef-d'œuvre réalisé par le maître florentin de la pré-Renaissance Giotto di Bondone. Les fresques qui ornent les murs et le plafond de la chapelle sont tout simplement sublimes.

Le lendemain, après court trajet en train d'à peine une demi-heure, nous sommes arrivés à Vicence. Une fois entrés au Teatro Olimpico, nous avons immédiatement été impressionnés par sa grandeur. À l'intérieur, tout était illusion d'optique: le ciel peint au plafond, l'effet de profondeur et de grandeur créés sur la scène du théâtre. Une fois installés dans les gradins, un spectacle de jeux de lumières s'est déroulé sous nos yeux, mettant en valeur les statues et autres ornements présents dans la salle. Pour le repas, nous nous sommes rendus dans un restaurant typique où nous avons dégusté des plats régionaux, assis dans une cave italienne. Un cadre on ne peut plus cliché, mais au charme sans pareil.

Beauté de la nature

La beauté ne se limite pas aux monuments et aux peintures, elle est d'abord présente dans la nature. C'est pourquoi nous avons souhaité explorer cette autre forme de beauté lors de notre voyage. Le mardi en fin d'après-midi, nous sommes donc retournés à Padoue pour une visite guidée du plus ancien jardin botanique universitaire au monde. Nous avons pu observer environ 6 000 espèces de plantes rares, exotiques ou locales et admirer l'éveil des espèces printanières lors d'une balade dans le parc du jardin. C'était un véritable enchantement pour les sens.

Venise, la plus belle ville du monde

Nous avons consacré la journée du mercredi à Venise, nous abandonnant au charme de ses rues, de ses ponts et de ses canaux. L'après-midi, nous avons plongé en plein XVI^e siècle sur les traces du célèbre aventurier vénitien, Giacomo Casanova. Nous avons participé à une visite guidée de la prison secrète de Venise, explorant ses sombres cellules, ses salles de tortures, ses bureaux, ainsi que le célèbre pont



La 3A3 sur le Ponte degli Scalzi à Venise

des Soupirs et le palais des Doges. Venise ne cessait de nous émerveiller. Cette journée est certainement celle qui nous aura le plus marqués, que ce soit par la beauté saisissante des paysages de carte-postale ou par les récits historiques que nous ont narrés les guides.

Ce voyage a été grandement enrichissant. Nous avons acquis de nouvelles connaissances, avons visité des endroits magnifiques et découvert diverses formes de beautés, que ce soit dans l'architecture, l'histoire ou la nature. Cependant, l'une des plus grandes richesses que nous avons trouvées réside dans la beauté de l'amitié. Nous avons passé une semaine mémorable et construit de merveilleux souvenirs les uns avec les autres. Les éclats de rire partagés resteront à jamais gravés dans nos mémoires, renforçant les liens qui nous unissent.

**Raquel Bento
et Alyssa Gremion, 3A3**

Berlin **Nazisme : Berlin n'oublie pas** **(classe 3B2)**

**Accompagnantes : Carmen Page (PC)
et Patricia Käch Cortés**

Nous sommes partis à Berlin avec l'intention d'approfondir notre compréhension de l'impact du nazisme sur la ville. Nous voulions confronter ce que nous avons appris en classe avec notre professeur d'histoire, monsieur Christian Bardy, à la réalité. Nous partions donc dans la capitale allemande avec notre problématique en tête : quelles sont les traces du nazisme dans la ville de Berlin actuelle ?

Après avoir étudié sur les Jeux Olympiques de 1936 en classe, il nous a paru nécessaire de visiter le Stade Olympique pour compléter nos connaissances. Parallèlement, nous avons décidé de regarder le film *Le garçon au pyjama rayé*, qui traite de la vie dans les camps de concentration. Cette expérience nous a incités à nous rendre à Sachsenhausen, le camp le plus proche de Berlin.

Pour répondre à notre problématique, nous avons récolté les impressions de trois camarades sur place. En voici la synthèse.

Une visite de camp frappante

La visite du camp de concentration a été une expérience marquante pour de nombreux élèves, notamment pour Denis S., qui déclare : « Cette visite m'a permis d'en apprendre davantage et de me rendre réellement compte des événements qui s'y déroulaient. J'ai notamment été marqué par les expériences menées sur les enfants et les méthodes de torture utilisées. Cela m'a vraiment bouleversé. » Un avis auquel souscrit Sophia W. en disant : « J'ai ressenti une atmosphère pesante en entrant dans les salles du bloc médical. C'est le seul endroit où j'ai ressenti une telle émotion. »

Nous avons toutes et tous des attentes concernant ce voyage. Ont-elles été satisfaites ? Denis S. répond sans détour par l'affirmative, mais pour Sophia W., la réponse est plus nuancée : « Au début, je n'étais pas particulièrement enthousiasmée par les

activités prévues mais elles se sont finalement révélées très instructives. Néanmoins, je m'attendais à ce que les liens de la classe se resserrent davantage.» William P. estime quant à lui que ce voyage lui a permis d'en apprendre davantage: « En plus de découvrir une ville fascinante, j'ai pu approfondir mes connaissances sur la Seconde Guerre mondiale et la vie en Allemagne sous le contrôle d'Adolf Hitler.»

Cela étant dit, qu'avons-nous vraiment appris sur les traces du nazisme à Berlin? Après avoir exploré les monuments historiques importants de la ville, du Mémorial de l'Holocauste aux ruines du bunker d'Adolf Hitler en passant par le camp de Sachsenhausen, nous avons pu constater le profond respect que les Berlinoises accordent à la mémoire des victimes des atrocités nazies. William P. fait part de son ressenti: «L'Allemagne semble avoir honte de ce passé et c'est compréhensible. Cependant, je ne pense pas qu'il soit judicieux de censurer une partie des croix gammées visibles sur la cloche près du Stade Olympique, par exemple.» Selon lui, laisser ces stig-

mates intacts pour en faire un devoir de mémoire lui paraît plus sensé. Denis S. se souvient quant à lui d'une affiche présente au camp de concentration: «Les nazis utilisaient la consonance des noms d'hommes politiques pour insinuer qu'ils étaient juifs et donc inaptes à servir les intérêts des Allemands. J'ai trouvé cela particulièrement vicieux et bouleversant.»

Nous sommes revenus à Fribourg épuisés mais culturellement enrichis. Nous tenons à remercier Mesdames Carmen Page et Patricia Käch Cortés pour leur accompagnement et leur investissement durant l'entier du processus.

**Thalia Barman, Guillaume Strüby
et Franck Descloux, 3B2**

Budapest **L'architecture du XIX^e siècle à Budapest** **(classe 3C1)**

**Accompagnants: Yoan Golaz (PC) et
Sébastien Uldry**

Sur l'idée de notre professeur de classe, nous sommes allés à la découverte de

la culture et de l'histoire hongroise en nous concentrant particulièrement sur un aspect fascinant: l'architecture hongroise. Ainsi, nous avons visité et étudié plusieurs lieux célèbres tels que la basilique Saint-Etienne, la place des Héros, la citadelle, et bien d'autres encore.

multiples visites et découvertes

Nous avons entamé notre voyage d'études par la visite de la basilique Saint-Etienne, située dans le quartier de Pest. Cette imposante église catholique, conçue dans un style néo-classique, est la plus grande de Budapest. Son architecture riche et sa taille imposante nous ont véritablement impressionnés. Nous avons consacré beaucoup de temps à explorer tous les recoins de la basilique et avons même eu la chance de monter sur son toit, qui offre une vue magnifique sur tout le quartier et au-delà.

La découverte de Budapest s'est poursuivie par la visite des halles centrales, bâtiment conçu en 1897 et abritant un marché animé sur trois étages. D'une taille imposante, couvrant une surface de près de 10 000 mètres carrés, ce

La 3B2 à Berlin



marché offre une variété incroyable de stands. Certains auront trouvé leur bonheur dans la multitude d'épices proposées, d'autres ont découvert des trésors tels que des tasses ou encore des chapkas. Nous avons noté l'architecture distinctive du bâtiment, notamment son toit restauré orné de carreaux colorés.

Après avoir ressenti une légère fatigue généralisée, cette journée était le moment propice pour aller se détendre aux Thermes Széchenyi, d'architecture néo-renaissance et néo-baroque. Sur notre chemin, nous avons également visité la place des Héros, célèbre pour son monument du Millénaire iconique mettant en avant les dirigeants nationaux qui ont marqué l'histoire de la Hongrie.

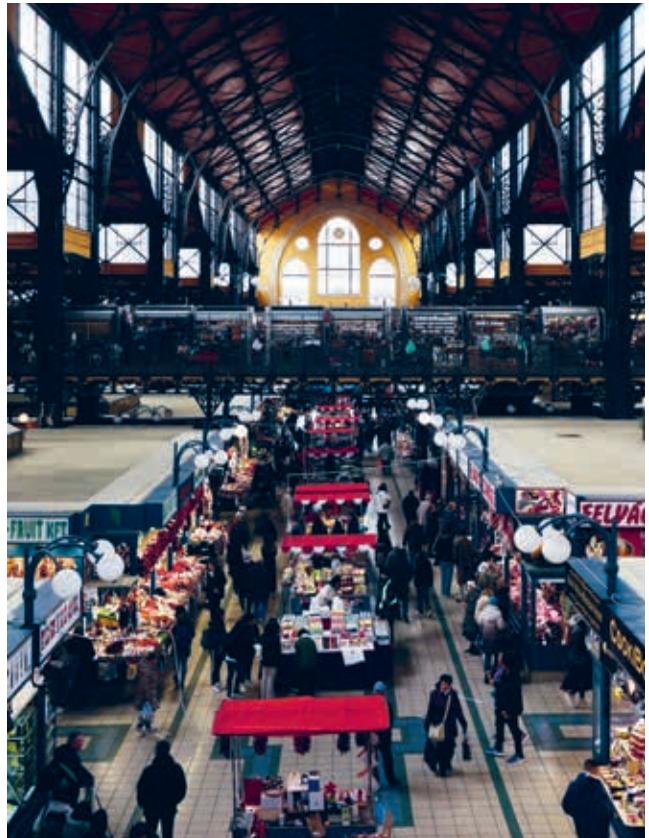
Nous avons clos cette merveilleuse semaine par la visite de l'église Matthias et du bastion des pêcheurs, qui se trouvent côte à côte dans le quartier du château de Buda. L'église Matthias a été construite dans le style gothique tardif fleuri au cours de la seconde moitié du XIV^e siècle et a été restaurée à la fin du XIX^e siècle. Elle est la septième plus grande église du royaume médiéval hongrois. Le bastion des pêcheurs offre, quant à lui, une vue panoramique du haut de ses sept tours, notamment sur le Danube, l'île Marguerite, la colline de Gellért et Pest. Cette visite a constitué une parfaite conclusion à notre voyage d'études, nous permettant d'admirer une dernière fois une vue magnifique et d'en garder un souvenir inoubliable.

Se rencontrer

Lors de cette semaine de voyage d'études, nous avons tous pu découvrir nos camarades et nos professeurs sous un nouvel angle, ce qui a amélioré les relations et les a renforcées. Nous conserverons de nombreuses anecdotes qui resteront gravées dans nos mémoires, notamment la danse de Sébastien Uldry dans le restaurant médiéval. Ce voyage nous a aussi permis de découvrir des qualités chez certains de nos camarades qui ne se révéleraient pas forcément dans la vie quotidienne. Bref, ce voyage a réellement aidé à mieux nous connaître.

Dernier mot

Nous retiendrons ce voyage pour une somme de raisons. Nous avons découvert tant de choses, que ce soit la culture hongroise, son architecture et son histoire, ou nos camarades de



Les halles centrales de Budapest

classe. Nous remercions encore messieurs Yoan Golaz et Sébastien Uldry pour leur investissement et leur implication dans l'organisation de ce voyage, ainsi que pour leur présence à nos côtés. Il en va évidemment de même pour tous les membres de la classe 3C1 qui ont contribué à rendre ce voyage mémorable.

Saad Hassen, 3C1

Le voyage d'études renforce les liens entre les participants.



Nord de l'Italie

Guerre et fascisme en Italie (classe 3C2)

Accompagnants: Cyril Julien (PC) et Patrick Minder

Notre voyage

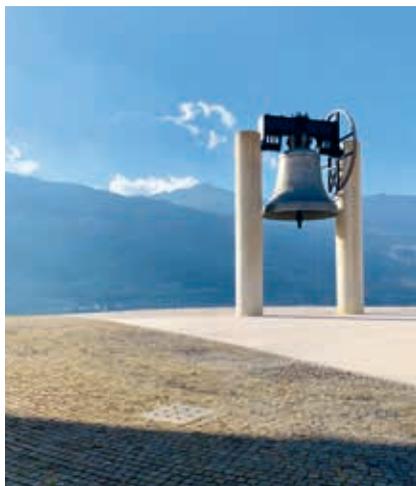
Pendant cinq jours consécutifs, notre classe de troisième année a pu faire l'expérience d'un *road trip* un peu particulier... À bord de notre car sillonnant les routes de l'Italie du Nord, nous avons pu découvrir plusieurs lieux historiques incontournables se rapportant à la Première Guerre mondiale et au fascisme de Mussolini. Ce voyage d'études nous a permis d'illustrer la matière apprise en cours et donc, de mieux comprendre l'histoire passionnante de l'Italie septentrionale.

Malgré un voyage de courte durée, nous avons pu découvrir une multitude de lieux différents, qu'il serait impossible de citer un à un. Voici donc une sélection effectuée parmi nos nombreuses visites.

Cloche de la Paix

C'est après une courte balade dans une forêt lombarde que nous avons pu admirer la Campana dei Caduti, ou Cloche de la Paix en français. Surplombant la modeste ville de Rovereto depuis 1924, elle est un véritable symbole d'humanité. Tout son symbole réside dans sa composition, car la clo-

La Campana dei Caduti



La vue sur le lac de Garde depuis les jardins du Vittoriale

che est entièrement constituée de plus de 22 tonnes de bronze issu des chars militaires utilisés pendant la guerre. On y compte d'ailleurs la participation de 90 pays. Tous les jours, ce majestueux symbole d'humanité sonne au moment du crépuscule pour commémorer les victimes des horreurs perpétrées pendant les guerres à travers le monde et envoyer un message de paix.

Vittoriale

Situés au milieu de la Riviera du Lac de Garde, nous avons ensuite eu la chance de visiter le Vittoriale degli Italiani. Ce jardin grandiose est une propriété regorgeant de monuments, jardins et œuvres d'art. On doit son existence à l'excentrique Gabriele d'Annunzio, poète, artiste et soldat italien. Placé sous surveillance par Mussolini, qui admirait Annunzio autant qu'il s'en méfiait, il a eu tout loisir d'alimenter le site au long de sa vie. S'y admirent entre autres des paysages tous plus époustouflants les uns que les autres, un grand bateau de guerre placé au milieu du jardin, ainsi qu'une vue imprenable sur le lac de Garde.

Brescia, place de la Victoire

Lors d'un court arrêt à Brescia, nous nous sommes rendus sur la place de la Victoire, considérée comme un véritable symbole de l'architecture fasciste, et fait office de relique du pouvoir de Mussolini. L'intégralité des bâtiments l'encadrant, comme la banque, le pa-

lais de la Poste et l'immeuble abritant les syndicats, ont été restaurés ou construits sous ses ordres en lieu et place d'une large partie du centre historique médiéval et n'ont pas été modifiés depuis lors. Situé au bord de la place, l'Arengario, construit en pierre rouge et orné de bas-reliefs, retrace l'histoire italienne du point de vue fasciste. Il servait jadis de piédestal à Benito Mussolini lorsqu'il s'adressait aux troupes regroupées sur la place. Cet arrêt était particulièrement intéressant car il souligne l'influence que le fascisme a pu avoir en Italie.

Autres visites

En plus des sites en lien avec l'histoire du XX^e siècle, nous avons profité de ce voyage pour découvrir d'autres lieux marquants de la région: les vastes pommeraies du val Venosta, les jardins de l'impératrice Sissi à Rovereto qui comptent parmi les plus beaux au monde, un orgue, à Bergame, doté d'un mécanisme de 33 mètres, passant sous le chœur de l'église, les vestiges de l'antique ville romaine d'Aoste, une fromagerie de Fontina, typique du Val d'Aoste, etc.

Pour conclure, notre *road trip* fut très riche et nous avons tous beaucoup apprécié ces moments passés les uns avec les autres. Nous garderons tous un très bon souvenir de ce voyage d'études.

Amsterdam

Dankuwel! (Klasse 3D3)

Begleitpersonen: Doris Schafer

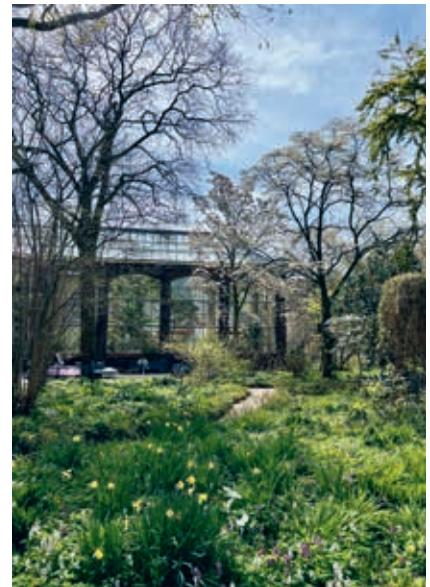
Scherrer (KL) und Patricia Calzarotto

Als wir am Montagmorgen am Amsterdamer Bahnhof aus dem Zug stiegen, steckte uns allen die nächtliche Zugfahrt noch in den Gliedern. Sobald wir aber das Bahnhofgebäude verliessen, waren die schmerzenden Gelenke bereits wieder vergessen. Die Fahrradfahrer, welche in atemberaubender Geschwindigkeit an uns vorbeirasteten, holten uns schnell ins Hier und Jetzt. Unsere Studienreise hatte begonnen!

Während fünf Tagen erkundeten wir allerlei Ecken der überwältigenden Stadt. Als wir gemeinsam das Anne-Frank-Haus besuchten, wurden wir alle innert wenigen Minuten in den Bann dieser Geschichte gezogen. Während

wir von Raum zu Raum gingen, wurde uns das Leben der Familie Frank vor Augen geführt. Als wir dann zum ehemaligen Versteck der Familie kamen, war dies für viele ein sehr emotionaler Moment. Mit eigenen Augen konnten wir die Überbleibsel dieser tragischen Geschichte sehen. Der Besuch des Hinterhauses stimmte nachdenklich und wir waren dankbar, dass wir diesen Ort besichtigen durften.

Nebst den historischen Aspekten unserer Amsterdamreise blieb noch genügend Zeit für andere Aktivitäten. Im botanischen Garten «De Hortus» konnten wir die Hektik der Grossstadt für eine kurze Zeit aus unseren Köpfen vertreiben und die Natur auf uns wirken lassen. Gespannt folgten wir einer enthusiastischen Biologin von Pflanze zu Pflanze.



Der botanische Garten «De Hortus»

Diese und zahlreiche weitere schöne und lehrreiche Erlebnisse liessen uns am Donnerstagabend glücklich und mit mässiger Vorfreude den Nachtzug besteigen. Als wir dann am Freitagmorgen in Basel ankamen, waren wir alle zufrieden über die gelungene Studienreise, aber trotzdem froh, dass uns noch zwei Ferienwochen erwarteten.

**Alyssa Brand
und Elena Corpataux, 3D3**

Hamburg

Eine Stadt in Bewegung (Klasse 3E1z)

**Begleitpersonen: Karen Junod (KL)
und Olivier Stritt**

Nous arrivons dimanche après un long trajet en train de dix heures durant lequel la plupart d'entre nous ont dormi. Nous posons nos affaires et partons en petits groupes effectuer une reconnaissance de la ville. Le soir, nous nous régalaons avec d'excellents burgers!

Lundi matin, nous nous rendons au musée de l'émigration BallinStadt, dont le nom rend hommage à Albert Ballin. Ce

Die Klasse 3D3 in Amsterdam





La 3E1z et leur accompagnant Olivier Stritt devant la Philharmonie de l'Elbe

La salle de concert de la Philharmonie de l'Elbe construite par les architectes Herzog & de Meuron, inaugurée en 2017. Le concert de Brahms et Stravinski fut dirigé par Kent Nagano.



musée retrace l'histoire de la ville portuaire fut autrefois le lieu de passage le plus important en Europe pour les émigrants en quête d'une vie meilleure aux États-Unis.

L'après-midi, nous participons à une chasse au trésor qui nous pousse à aller au contact des habitants en échangeant des objets inutiles contre d'autres plus pratiques. L'équipe victorieuse remporte un petit lapin bleu, baptisé Pauli, qui devient la mascotte de notre classe. Le soir, nous avons la chance de pouvoir assister à un concert à la Philharmonie de l'Elbe. Au programme: une symphonie de Brahms ainsi que *Les Noces* d'Igor Stravinski.

Le deuxième jour de notre long voyage, nous éveillons notre sens de l'odorat au musée des épices. Nous faisons ensuite une visite guidée de la Speicherstadt, inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO, avant de nous diriger vers le port. Sur place, nous embarquons pour un tour en bateau et admirons les imposants porte-conteneurs.

En ce jour de Mercure, nous allons visiter les studios de ByteFM en compagnie du journaliste Christoph Twickel. Ces studios se trouvent dans un ancien bunker nazi reconverti en centre culturel alternatif. Puis, nous nous dirigeons vers les friperies et les magasins de vinyles mais nos espoirs sont douchés car la plupart d'entre eux sont malheureusement fermés. Nous apaisons ainsi notre déception en dégustant d'excellents donuts et autres délices sucrés. L'après-midi, nous poursuivons notre tour avec la visite du musée d'Histoire où est présentée une exposition sur le Street Art à Hambourg, intitulée « Die Stadt wird bunt » (La ville devient colorée). Retour au bunker nazi le soir pour assister au concert de rap de BRKN.

Nous consacrons la journée de jeudi à l'art: nous nous rendons d'abord à la Kunsthalle que nous visitons à notre rythme et sans guide, puis nous partons à la recherche de graffitis à travers la ville. Nous finissons notre voyage en mouvement sur le grand carrousel de l'icône fête foraine du Hamburger DOM.

Le jour du retour, le réveil est difficile. À peine installés dans le train, tous tombent de sommeil et réalisent que c'est la fin de ce magnifique voyage d'études.

**Samuel Guhl
et Julia Münzhuber, 3E1z**

Activité créative au musée d'Histoire de Hambourg, dans le cadre de l'exposition « Die Stadt wird bunt. »



Brüssel «Streetfotografie» in Brüssel! (Klasse 3E2z)

Begleitpersonen: Roman Aebischer (KL) und Astrid Soland

Auf unserer Studienreise hatten wir die einmalige Gelegenheit, die Stadt Brüssel aus einer künstlerischen Perspektive zu entdecken. Begleitet von Herrn Roman Aebischer (Klassenlehrer) und Frau Astrid Soland lernten wir die multikulturelle belgische Hauptstadt nämlich durch unsere Kameralinsen kennen.

Idee du projet et préparation

Notre professeur de classe, monsieur Aebischer, nous a proposé son projet de voyage dès la rentrée de septembre, idée qui a d'emblée séduit toute notre classe: visiter Bruxelles sous l'angle de la *street photography*, autrement dit de la photographie de rue. De fait, nous n'aurions certainement pas choisi cette ville comme destination de vacances ni penser à l'observer à travers un objectif: ce voyage serait donc l'occasion de visiter la capitale belge d'une façon originale.

Pour en apprendre plus sur cet art, nous avons eu la joie de rencontrer monsieur Tamani, professeur au Collège Sainte-Croix et adepte de photographie, qui nous a dévoilé quelques-unes de ses astuces et quelques outils pour la réalisation de beaux clichés. La visite de la Fondation suisse de la photographie à Winterthur a permis de nous entraîner à l'analyse de photographies et à la pratique même de cet art. Les travaux de recherche effectués en groupes sur de grands photographes de rue (Doisneau, Abbott, Frank, etc.) étaient très inspirants: chacun a ensuite essayé d'imiter leur style ou même de reprendre la même photo une fois sur place.

Nous avons également profité de nos cours chez monsieur Maurer pour découvrir la philosophie de la photographie selon Susan Sontag en parallèle de notre étude de la Caverne de Platon. Les heures passées à analyser ces textes complexes nous ont amenés à réfléchir à notre monde saturé d'images, et à l'impact de la multitude de clichés réalisés à chaque instant. Ce fut très enrichissant!

Après avoir élaboré un programme riche et varié et organisé bon nombre de lotos et autres ventes de gâteaux, a enfin retenti l'heure du départ. Nous sommes partis, valises bien pleines, sans oublier nos appareils photos, évidemment!

Ein dicht gedrängtes und spannendes Programm

Die Reise startete am frühen Sonntagmorgen mit verschlafenen Gesichtern und Augen voller Vorfreude. Nach der langen Zugreise in Brüssel angekommen, bestätigte sich bereits das erste belgische Klischee: Kaum waren die Zugtüren geöffnet, wehte uns nämlich süßer Waffelduft entgegen. Den ersten Abend verbrachten wir bei einem köstlichen Abendessen mit Musikbegleitung und einer ersten abendlichen Erkundung der naheliegenden Cafés.

Am Montag machten wir uns frisch und ausgeschlafen auf den Weg in die Stadt, wo wir unseren Tour-Führer trafen. Mit seinem eindrücklichen Schnurrbart, Charisma und Erzähltalent begleitete er uns durch die Strassen Brüssels und gab uns einen ersten Einblick in die Geschichte und die Traditionen dieser historischen Stadt. Den restlichen Tag verbrachten wir mit fleissigem Fotografieren.

Der Dienstag brachte uns die in Brüssel fest verankerte Comic-Kultur näher. Im Comic-Museum trafen wir auf Persönlichkeiten, die uns in die Kindheit zurückversetzten, wie die Schlümpfe und die Marsupilamis. Am Nachmittag zeigte uns eine Kunsthistorikerin die Fresken Brüssels und den architektonischen Stil des belgischen Jugendstil-Architekten Victor Horta. Erneut fanden wir auf diesem Stadtrundgang unzählige Gelegenheiten, unsere Kameras einzusetzen.

Der Besuch im SEAE





Auf der Suche nach dem passenden Sujet

Am nächsten Tag tauchten wir in die Welt der Politik ein. Die Führung durch das SEAE (Service européen pour l'action extérieure) durch eine ehemalige St. Michel Schülerin, bildete ein Highlight der Woche. Unsere Bildungsreise setzten wir nach einem kleinen Abstecher beim Flohmarkt mit dem Besuch des Kunsthistorischen Museums fort. Den letzten Abend verbrachten wir mit einem ausgezeichneten Essen im bekannten Café Walvis und dem Geniessen des belgischen Markenzeichens in der Bar «Delirium».

Am Donnerstagmorgen gingen wir vor der Heimreise unter grauem Himmel und leichtem Nieselregen ein letztes Mal durch die Strassen Brüssels. Die leichte Nostalgie verflog schnell, als wir merkten, dass es höchste Zeit war, zum Bahnhof zu laufen, und verwandelte sich schliesslich in Erleichterung, den Zug nicht verpasst zu haben. Auf der Rückfahrt holten einige von uns Schlafstunden nach, andere schauten sich gemeinsam Fotos an oder schwelgten bereits in Erinnerungen.

Grands souvenirs... für lange Jahre!

Un mois s'est écoulé, déjà, depuis notre retour, au moment où nous écrivons cet article. Le recul nous permet de tirer quelques conclusions, de revisiter les moments forts et les leçons de morale de ce superbe voyage. Les rencontres chaleureuses avec les Bruxellois, les superbes bâtisses du mouvement d'Art nouveau, dont celles de Victor Horta notamment, ou encore les traditionnelles maisons en briques rouges confirment l'excellent choix de monsieur Aebischer. La culture belge, ou plutôt sa pluriculturalité, mérite d'être connue.

Nous avons tous particulièrement apprécié l'univers de la bande dessinée – belge évidemment! – que ce soit lors de la

visite de la Maison de la BD ou en découvrant les nombreuses scènes dessinées sur les murs de la ville. La ville de Bruxelles, avec son Palais de justice ou sa Grand-Place, alliée à sa gastronomie – frites, chocolat belge et bières, à consommer avec modération! – fut une destination de choix.

En tant que capitale européenne, Bruxelles nous a offert l'occasion de visiter le Service Européen pour l'action extérieure. Madame Cejudo Ruiz, ancienne saint-micheloise, a pris le temps de nous présenter cette institution, un vrai privilège pour découvrir les coulisses de la diplomatie.

Dank unserer Studienreise haben wir viel zum Thema Fotografie gelernt, genauer gesagt zur Streetfotografie, besonders in der Auseinandersetzung mit der Arbeit der besten Streetkünstlern und durch die vorgängige Einführung in wichtige fotografische Kompositionsnormen oder -regeln durch Herrn Tamani. Daneben haben wir auch erfahren, dass der soziale Aspekt bei der Streetfotografie von Bedeutung sein kann: Die Diskussionen mit unseren Modellen vor Ort sowie der Umgang mit herausfordernden Situationen beim Fotografieren wären zwei Beispiele dafür. Allgemein haben wir aus der Arbeit mitgenommen, dass die Bedeutung, die Botschaft eines Bildes wichtiger sind als rein ästhetische Aspekte. Schliesslich haben die vielen grossartigen Momente im Klassenverband unsere Solidarität und unseren Gruppengeist gestärkt und uns neue Impulse für die weitere Zeit am Gymnasium gegeben!

Im Namen der ganzen Klasse danken wir allen Personen, die uns bei unserem Projekt unterstützt haben!

Eleonore Curty und Pierre Ganslmayer, 3E2z

Brüssel, eine Stadt für Gross und Klein

